

**LETTRE
DE LA
PRÉSIDENTE**



Lorraine Rouillard

**A LETTER
FROM
THE PRESIDENT**

Trente ans ont déjà passé!
Trente ans de recherche et d'histoire
Trente ans de découvertes et d'aventures
Trente ans de partage et d'amitié

Il s'est passé tant de choses à l'Association du patrimoine de Potton pendant toutes ces années! Toutes les personnes ayant contribué à maintenir cette association active méritent grandement d'être honorées pour le travail colossal accompli. Chacune d'elles y a apporté son expérience, ses connaissances, son amour du patrimoine, sa couleur personnelle. Elles y auront laissé leur marque éternelle. Ce numéro spécial consacré au 30^e anniversaire de l'APP veut nous les faire connaître un peu plus. Il ne faut cependant pas oublier tous les autres, ceux qui ont travaillé dans l'ombre, qui ont épaulé nos bâtisseurs et vous, les membres fidèles au rendez-vous depuis 30 ans. Vous êtes notre moteur, ce qui nous force à continuer d'avancer.

J'aimerais rendre un hommage personnel à ma prédécesseure, Sandra Jewett. Sandra demeure pour moi une source d'inspiration constante, et ce, autant par sa grande connaissance de l'histoire de notre région, son talent d'écrivaine et de narratrice, que par sa capacité à regrouper les gens autour d'une cause commune. Merci, Sandra, de m'avoir donné le goût de m'impliquer dans la sauvegarde de notre patrimoine. Merci de la confiance que l'on m'a accordée pour assurer la suite.

Thirty years have already passed!
Thirty years of research and history
Thirty years of discovery and adventure
Thirty years of sharing and friendship

So much has happened at the Potton Heritage Association over all these years. So many people have contributed to keeping this association strong and richly deserve to be honored for the tremendous work they have accomplished. Each of them has brought their experience, their knowledge, their love of heritage, their personal color. They have left an enduring mark. This special issue dedicated to the 30th anniversary of the APP will help us to know them a little better. However, we must not forget all the others, those who have worked behind the scenes, and of course, you, our devoted members who have so faithfully supported our varied projects and activities over the years. You are the driving force, who encourages us to continue advancing the cause.

I want to pay personal tribute to my predecessor Sandra Jewett. She remains a source of constant inspiration for me, as much for her wide knowledge of our region's history, and her talent as a writer and storyteller, as for her ability to bring people together around a common cause. Thank you, Sandra, for giving me the desire to get involved in the preservation of our heritage. Thank you for the confidence I have been given to carry on.

Le temps ayant fait son œuvre chez nos membres dévoués, l'Association du patrimoine doit se renouveler, se rajeunir, si on veut lui assurer un avenir prometteur.

Déjà, malgré la pandémie, le conseil d'administration a pu coopter quatre nouveaux administrateurs en 2020-2021, dans l'attente de leur acceptation officielle lors d'une prochaine assemblée générale. Il s'agit de Pierre Giroux, François Filion Hébert, Pierre L'Heureux et Thierry Roger.

Que nous réserve ce nouveau C.A.? Il est évident qu'il y aura un vent de changement; nous devons poursuivre nos efforts de recrutement pour assurer la relève. Ces nouveaux membres arriveront avec leur propre bagage qui, nous l'espérons, donnera un souffle nouveau à l'Association. Nos prédécesseurs ont tracé la voie. Nous entendons poursuivre la même route en respectant la mission de l'Association.

Nous continuerons de faire connaître l'histoire de notre beau coin de pays. Nous poursuivrons notre devoir de protection du patrimoine bâti et paysager.

Nous amorcerons un travail long et ardu afin de faire connaître les familles fondatrices ou anciennes du canton. C'est grâce à elles que nous pouvons profiter de toutes nos richesses locales.

Il va sans dire, toutefois, que nous vivrons des changements dans nos façons de faire pour assurer la survie de l'Association. Comme présidente, je préconise une participation active des membres aux travaux de l'APP, une collaboration étroite avec nos différents partenaires et une transparence envers tous.

Je souhaite donc bonne route à tous!

Inexorably, the passing years have taken their toll on our devoted members; the Heritage Association must renew and rejuvenate itself if it is to have a promising future.

Already, despite the pandemic, the Board of Directors has been able to co-opt four new directors for 2020-21, pending their official acceptance at a future General Assembly. They are Pierre Giroux, François Filion Hébert, Pierre L'Heureux and Thierry Roger.

What does this new Board of Directors have in store for us? It is obvious that there will be a wind of change, we must continue our recruitment efforts to ensure the succession. These new people will each arrive with their own baggage, which we hope will breathe new life into the Association. Our predecessors have paved the way. We intend to continue along the same path while respecting the mission of the Association.

We will continue to make known the history of our beautiful part of the country; and faithfully pursue the conservation of our built heritage and preservation of our incomparable landscapes.

We will begin a long and arduous task in order to make known the founding or old families of the Township, for it is thanks to them that we continue to enjoy the wealth of beauty which surrounds us.

Inevitably some things will change, as we adapt to technology, and learn to adjust our ways of doing things to ensure the survival of the Association. As president, I encourage the active participation of our members in the work of the Association, a close collaboration with our various partners while maintaining transparency towards all.

I wish you all a safe journey!